

## Collection of Technical Translations

## Actuarial &amp; Financial Mathematics Index

365ths Method 365 天法 (一种计算实收保费的方法)

## A

ABS 资产抵押债券  
 Accelerated Critical Illness Benefit 加速的重大疾病保险金  
 Accident Year 事故年度  
 Accountable Care Organization (ACO) 责任医疗组织  
 Accounting Standards 会计准则  
 Accrual Rate 应计利率  
 Accrual Swap 区间互换 (利率互换的一种变形)  
 Accrued Benefits 累计权益  
 Accrued Interest 应计利息, 待付利息  
 Accrued Interest 应计利息  
 Acquisition Costs 购置成本  
 Active Member (退休金计划的) 活跃成员  
 Activity of Daily Living (ADL) 日常生活活动能力  
 Actual Total Loss 实际全损  
 Actuarial Model (Or Model) 精算模型  
 Actuarial Risk 精算风险  
 Actuarial Value 精算价值  
 Actuary 精算师  
 Acute Illnesses 急性疾病  
 Adaptive Mesh Model 自适应网格模型  
 Additional Reserve (Provision) For Unexpired Risk 为未过期风险做打算的额外准备金(拨备)  
 Additional Unexpired Risk Reserve (AURR) 额外的未到期风险准备金

Adjustment Premium 保费调整  
 Adverse Selection 逆向选择  
 Affinity Group 亲密团体  
 Age-At-Entry Pricing 基于合同开始时年龄的保费定价  
 Agency Costs 代理成本, 代理人费用  
 Agents' Balances 代理人账户余额  
 Aggregate Excess of Loss Reinsurance 累计超额赔款再保险 (团体险)  
 All Risks 综合险, 全险 (财险的一种)  
 Allocated Loss Adjustment Expenses (ALAE) 已分配损失调整费用准备金 (保险公司费用准备金的一部分)  
 Allowed Amount 合理医疗费用 (在健康保险中依条款规定应补偿的综合医疗费用最大额度。也称 Eligible Expense, Payment Allowance, Or Negotiated Rate)  
 American Option 美式期权  
 Amortizing Swap 摊还互换  
 Analytic Result 解析结果  
 Annual Basis of Accounting 会计一年基准法  
 Annual Deductible Combined (健康储蓄账户要求针对医疗服务开支的) 家庭年合计自付额  
 Annuity 年金  
 Appraisal Value 评估价值

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Arbitrage	套利, 也指在司法系统之外提出索赔的过程
Arbitrage	套利
Arbitrageur	套利者
Asian Option	亚式期权
Ask Price	(卖家乐意出售的) 卖出价
Ask Price	卖盘价
Asked Price	索取价
Asset Default Risk	(资产失去价值时发生的) 资产违约风险
Asset Share	资产份额
Asset Swap	资产互换
Asset-Backed Security	资产抵押债券
Asset-Or-Nothing Call Option	资产或空手看涨期权
Asset-Or-Nothing Put Option	资产或空手看跌期权
Assets	资产
Associate (Or ASA)	(美国) 精算师协会会员
Assumed Reinsurance	假定再保险, 分入再分保 (英国称 Inwards Reinsurance)
Assumptions (Also Actuarial Assumptions)	(精算) 假设
As-You-Like-It Option	任选期权
At-The-Money Option	平值期权
Average	平均值
Average Price Call Option	平均价格看涨期权
Average Price Put Option	平均价格看跌期权
Average Strike Option	平均执行价格期权

## B

Back Testing	回顾测试
Backdating	倒填日期
Backwards Induction	倒推归纳
Balance Billing	差额负担 (花费和合理医疗费用的差额)
Balance of A Reinsurance Treaty	分保/再保险合同余额
Balance of Cost Scheme	剩余成本计划
Barrier Option	障碍式期权
Base Correlation	基础相关系数
Basel II	巴塞尔协议二
Basis	基差
Basis Point	基点
Basis Risk	基差风险
Basis Swap	基差互换
Basket Credit Default Swap	篮筐式信用违约互换
Basket Option	熊市差价
Bear Market	熊市
Bear Spread	熊市差价
Benchmark	(用于对照证券、共同基金或投资经理表现的) 基准
Benefit	(经济) 效益, 保额
Benefit Limitation	保费限额
Bermudan Option	百慕大式期权
Best Estimate	最佳估计
Best Estimate Reserve	最佳估计准备金
Beta	用于度量一个资产系统风险的测度
Bid Price	买价
Bid Price	买入价
Bid-Ask Spread	买入索取价差
Bid-Offer Spread	买入卖出差价
Binary Credit Default Swap	两点式信用互换

Collection of Technical Translations

Actuarial & Financial Mathematics Index

Binary Option	两点式期权	Business Interruption Insurance	业务中断保险 (一种商业保障险)
Binomial Model	二项式模型	Butterfly Spread	蝶式差价
Binomial Tree	二叉树		
Bivariate Normal Distribution	二元正态分布		
Black's Approximation	布莱克估计	<b>C</b>	
Black's Model	布莱克模型	Calendar Spread	日历差价
Black-Scholes Model	布莱克—斯科 尔期权定价模 型	Calibration	校正
	布莱克-斯科尔 斯模型	Call Option	看涨期权
Black-Scholes Model	斯模型	Call Option	看涨期权
Board Broker	交易所经纪商	Callable Bond	可赎回债券
Bond	债券	Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA)	加拿大养老金 监管协会
Bond Option	债券期权		
Bond Yield	债券收益率	Canadian Pension Plan 1966	1966 年加拿大 养老金计划
Bonus Earning	奖金收入能力	Cancelable Swap	可取消互换
Capacity		Cancellation	取消(保单) (保险金)上 限, 最大额度 上限
Bonus-Malus	奖惩制	Cap	上限
Book Value	账面价值	Cap Rate	上限利率
Bootstrap Method	票息剥离方法	Capacity	(承保) 容量
Bordereau	分保明细表; 保 险商为某一公 司准备的含有 被保对象名单 的备忘录或清 单	Capital Asset Pricing Model	资本资产定价 模型
Boston Option	波士顿期权	Capital Requirement	资本要求
Box Spread	盒式差价	Caplet	利率上限单元
Break Forward	断点远期	Captive	专属保险
Broader Financial Services (BFS)	更广泛的金融 服务	Career Break	离职期, 职业 中断
Brownian Motion	布朗运动	Case by Case Estimation	逐案估计法 (未决索赔)
Bull Market	牛市	Cash Balance Scheme	现金余额计划
Bull Spread	牛市差价	Cash Flow	现金流
Bundled Payment	打包付费 (Episode- Based Payment)	Cash Flow Mapping	现金流映射
Burning Cost	赔款成本 (率)	Cash Plans	(医院) 住院 现金计划/保险
Business Acumen (Or Business Savvy)	商业头脑	Cash Settlement	现金交割
		Cash-Or-Nothing Call Option	现金或空手看 涨期权

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Cash-Or-Nothing Put Option	现金或空手看跌期权	Chronic Illnesses / Chronic Condition	慢性病
Casualty	灾害累加风险	Claim	(保险) 索赔
Accumulation Risk		Claim Amount	索赔金额分布
Casualty Insurance	灾害保险, 不幸事故保险	Distribution	
CAT Bond	CAT 债券	Claim Cohort	(具有某些共同特征) 索赔群体
Catastrophe	大灾难	Claim Cost Inflation	索赔成本通胀
Catastrophe Reinsurance	巨灾再保险	Claim Escalation Rates	索赔增加率 (也称 Cost Of Living Adjustment 生活费用调整)
Catastrophe Reserve	巨灾准备金	Claim Frequency	(特定期限内) 索赔频率
CDO	债务抵押债券	Claim Frequency Distribution	索赔频率分布
CDS	信用违约互换	Claim Notification Period	索赔通知期
CDX NA IG	由 125 家北美公司构成的资产组合	Claim Ratio	赔付率
Ceded Reinsurance	分出再保险	Claims - Late Notification	逾期申索
Ceding Company	(再保险交易中的) 分出公司 (又叫 Cedant)	Claims Adjudication	索赔裁定, 核保
Central Fund	中央基金	Claims Experience	理赔历程
Chain Ladder Method	链梯模型	Claims Handling Expenses	处理索赔费用, 核保费用
Change Enablement	改革可实现性	Claims Incurred	已发生索赔
Change of Occupation	(健康保险单中的) 职业变更 (条款)	Claims Made Policy	索赔获得原则
Cheapest-To-Deliver Bond	最便宜交割债券	Claims Paid	赔偿付讫
Chinese Walls	难以逾越的障碍; (阻止价格波动的) 一系列预防措施和规章制度; 由于一些沟通会导致机构内部不同团体间出现利益冲突而形成的道德障碍。	Claims Pre-Authorization	预授权赔偿
Cholesky Decomposition	Cholesky 分解	Claims Reported	已报保险赔款
Chooser Option	选择人期权	Claims Run-Off Analysis	索赔流量三角形分析 (Development Triangle Or Run-Off Triangle)
		Clash Cover	
		Class of Options	期权分类
		Clean Price	净价 ; (债市) 指债券包含应

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

	计利息的现值	Compounding	
Clean Price of Bond	债券除息价格	Frequency	复合频率
Clearing Margin	结算保证金	Comprehensive Cover	综合保障 (汽车保险)
Clearinghouse	结算中心	Conditional Value at Risk	条件 Var
Closed Scheme	(不接受新成员的) 封闭式方案	Confirmation	交易确认书
CMO	房产抵押债券	Consequential Loss Insurance	灾后损失保险
COD Squared	CDO 平方	Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act (COBRA)	统一综合预算协调法案 (用于雇佣结束后暂时保留健康保险)
Code of Professional Conduct	职业行为准则	Constant Elasticity of Variance, (CEV) Model	常方差反弹模型
Coinsurance	共同保险 双限 (利率双限)	Constant Maturity Swap, CMS	固定期限互换
Collar	抵押品策略	Constructive Total Loss	推定全损
Collateralization	债务抵押债券	Consumption Asset	消费资产
Collateralized Debt Obligation	房产抵押债券	Contango	远期升水
Collateralized Mortgage Obligation	房产抵押债券	Contingency	偶发事件; 应急储备; 应急开支
Colling Degree Days, CDD	降温天数	Contingent	以事实为依据的 (未定权益)
Combination	组合	Contingent Cash Flow Model	或有现金流模型
Combined Ratio	综合赔付率	Continuation Option	(前雇员在前雇主医疗保险计划中的) 延续投保权利
Commercial Lines	商业保险	Continuing Care Retirement Community (CCRC)	持续 (医疗) 照顾 持续照顾退休社区
Commission Broker	佣金经纪人	Continuous Compounding	连续复利
Commission	佣金	Contract	合同
Commodity Futures Trading Commission	商品期货交易管理委员会	Contract Law	合同法
Commodity Swap	商品互换		
Communication	口头 (Verbal) 及书面(Written)的表达能力		
Community Rating	社群评分法		
Commutation	(放弃部分或全部退休金的) 现金折算		
Compounding Swap	复合利率互换		
Compound			
Correlation	复合相关系数		
Compound Option	复合期权		

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Contribution Method	贡献法 (用于决定某产品在利润及固定成本的贡献率)	Covenant	契约
Control Cycle (Or Actuarial Control Cycle)	精算内控系统	Cover Note	暂保单; 保险证明
Control Variate Technique	控制变量技术	Covered Call	受保护的看涨期权
Convenience Yield	便利收益率	Credibility	可信性
Conversion Factor	转换因子	Credit Contagion	信用蔓延
Convertible Bond	可转换债券	Credit Default Swap	信用违约互换
Convexity (债券) 凸性	(债券) 凸性	Credit Derivative	信用衍生品
Convexity 曲率	曲率	Credit Rating	信用评级
Convexity Adjustment	曲率调节	Credit Rating	信用等级
Copayment	共同付费; 共担额; 部份负担金额	Credit Ratings	信用评级转移
Copula	耦合	Transition Matrix	矩阵
Co-Reinsurance	共同承保再保险	Credit Risk	信用风险; (金融) 信贷风险; 信用危机
Cornish-Fisher Expansion	Cornish-Fisher 展开	Credit Risk	信用风险
Corporate Governance	公司治理; 企业管治	Credit Spread	信用价差
Corporation Tax	公司所得税; 企业增值税	Option	信用差价期权
Correlation	相关性	Credit Value at Risk	信用风险价值度
Cost of Carrying	持有成本	Credit Value at Risk	一种信用风险
Cost Plus	成本外 (医药或牙医) 费用; 成本加成; 按成本加收费; 在成本外加一定费用用的	Creditmetrics	价值度的系统
Cost Sharing	成本分摊; 费用分担	Creditor Insurance	贷款人保险; 信贷保险
Counterparty	(合同或金融交易中) 合约/交易对方	Critical Illness	重大疾病
Counterparty	交易对手	Cross Hedging	交叉对冲
Coupon	息票; (债券) 付息券	Cumulative	累积
Coupon	券息	Distribution Function	累积分布函数
Covariance	协方差	Currency Swap	货币互换
		Current Monetary Value	当前货币价值
		Custodian	托管人
		<b>D</b>	
		Day Count	计天方式
		Day Trade	即日交易
		Debenture	(金融) 公司债券; (税收) 退税证明书
		Deductible	自付额

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Deep Pocket Syndrome	“深口袋”理论 (任何看上去拥有经济财富的都可能受到起诉, 不论其应当受到惩罚的程度如何。)		衍生产品价格变化同标的资产价格变化的比率
Default Correlation	违约相关性	Delta	Delta 对冲
Default Intensity	违约密度	Delta Hedging	Delta 中性交易组合
Default Probability		Delta-Neutral Portfolio	Delta 中性交易组合
Intensity	违约概率密度	Deposit Premium	预付保险费
Deferred Acquisition Costs (DAC)	递延取得成本; 递延保单获得成本	Depreciation	折旧; 贬值
Deferred Member	递延成员		衍生产品价格变化同标的资产价格变化的比率
Deferred Payment Option	延迟付款期权	Derivative	衍生产品 (一种金融工具)
Deferred Periods	递延时期	Derivative Instrument	衍生产品 (一种金融工具)
Deferred Swap	延期互换	Deterministic Model	确定性模型
Deficit (Or Underfunding)	赤字, 资金不足		
Defined Benefit Plan	养老金固定收益计划; 确定给付制; 界定利益计划	Deterministic Variable	确定性变量
Defined Benefit Scheme	界定利益计划	Development Factors	发展因素 (又称 Age-To-Age Factors 或 Link Ratios)
Defined Contribution Plan	养老金固定缴款计划; 界定供款退休金计划	Diagonal Spread	对角差价
Definition of Disability	(伤残保险中) 对残疾的定义 (在英国称 Definition Of Incapacity)	Differential Swap	跨货币互换
Degree of Actuarial Soundness	(风险管理) 精算稳健性程度	Diffusion Process	扩散过程
Degree of Uncertainty	不确定程度	Direct Business	直接业务
Delay Table	延迟表	Direct Marketing	直接行销; 直效营销
Delivery Price	交割价格	Direct Sales Force	直接销售团队
		Drift Rate	漂移率
		Dirty Price	脏价 (指债券包括应计利息的现金流现值)
		Dirty Price of Bond	债券代息价格
		Discontinuance Valuation	计划终止 (精算) 估值
		Discount Bond	折扣债券
		Discount Instrument	折扣产品
		Discount Rate	折价率
		Discounted Payback Period	(金融) 贴现回收期
		Discovery Period	(保险责任终止日后的) 发

Collection of Technical Translations

Actuarial & Financial Mathematics Index

	现期限	Economic Good	经济商品；经济利益
Disintermediation Risk	脱媒风险；从银行提款进行证券投资的风险	Economic Risk Economic Transaction (Transaction)	经济风险 经济交易
Diversification	分散投资	Economic Value Added (EVA)	济附加价值
Dividend	股息	Effective Date (Or Inception Date)	有效日期（起保日）
Dividend Yield	（金融）股息率（每股股利与目前价格的比率）	Efficient	（金融市场）有效率的
Dividend Yield	股息收益率	Efficient Frontier	有效边界；效率前缘
Dollar Duration	绝对额久期	Efficient Market Hypothesis	有效市场假说；效率市场假说
Down-And-In Option	下跌-敲入期权	Efficient Market Hypothesis	有效市场假设
Down-And-Out Option	下跌-敲出期权	Eighths Method	八分法（用于计算未到期责任准备金）
Downgrade Trigger	降级触发	Elective Surgery	选择性外科手术；非急需施行的手术
Duration	（金融资产）存续期间	Electronic Trading	电子交易
Duration	久期	Embedded Option	内含期权
Duration Matching	久期匹配	Embedded Value (EV)	内涵价值；内在价值
Dynamic Financial Analysis (DFA)	动态财务分析	Emerging Market	（发展中国家的）新兴市场
Dynamic Hedging	动态对冲	Empirical Research	实证研究
Dynamic Stochastic Model	动态随机模型	Employee Stock Option	雇员股票期权
		Endorsement	背书；签注（文件）
<b>E</b>		Equilibrium Model	平衡模型
Early and Periodic Screening, Diagnostic, And Treatment Services (EPSDT)	（美国儿童医疗补助计划）早期和定期筛查、诊断和治疗服务	Equilibrium Pricing Model	均衡定价模型
Early Exercise	提前行权	Equity	普通股；抵押资产的净值
Early Leaver	（福利计划中不是由于死亡导致的）提前退出者	Equity Swap	股权互换
Earned Premium	实收保险费；满期保费	Escalation Clause	（保险金额）自动递增条款
Economic Benefit	经济效益		
Economic Game	经济博弈		



## Collection of Technical Translations

## Actuarial &amp; Financial Mathematics Index

Estimated (Or Expected) Maximum Loss (EML)	估计最大损失	Experience	(风险管理中 获得数据的) 历程
Eurocurrency	欧洲货币	Experience Adjustment	经验调整
Eurodollar	欧洲美元	Experience Rates	经验定额
Eurodollar Futures Contract	欧洲美元期货 合约	Experience Rating	经验费率
Eurodollar Interest Rate	欧洲美元利率	Expiration Date	有效期限；保 单过期时间
European Option	欧式期权	Expiration Date	到期日
Event	事件；由一个 或多个实验结 果组成的集合	Explicit Finite Difference Method	显式差分微分 方法
EWMA	指数加权移动 平均	Exponential Weighting	指数加权
Excess	超额保险	Exponentially Weighted Moving Average Model	指数加权移动 平均模型
Excess Loss (XL)	超额损失；超 额赔款	Exposure	风险暴露数 风险暴露值
Excess of Loss (Xl) Reinsurance	超额赔款再保 险	Exposure	(对手违约带 来的损失的 可能最大值)
Excess, Deductible	(投保人) 自 付额	Exposure Measure	风险暴露度量
Exchange Option	互换期权	Exposure Rating	风险评估
Exclusion	(保险条款) 被排除在外的 事物	Exposure	风险单位
Exclusive Provider Organization (EPO) Plan	(医疗服务) 专有提供者组 织计划	Unit/Measure	
Ex-Dividend Date	除息日	Extendable Bond	可延期债券
Exercise Limit	行权限额	Extendable Swap	可延期互换
Exercise Multiple	行权倍数	Extra Premium	(用于覆盖额 外风险的) 额 外保险费
Exercise Price	行权价格		
Exotic Option	特种期权	Extra Risk (Sub-Standard)	特殊风险 (未 符标准的)
Expectations Theory	期望理论	<b>F</b>	
Expected Maximum Loss (EML)	最大预期损失	Factor	因子
Expected Shortfall	期望亏损	Factor Analysis	因子分析
Expected Value	期望值	Facultative	临时分保
Expected Value of a Variable	变量的期望值	Facultative Reinsurance	临时再保险； 临时分保
Expense Ratio	费用比率	Facultative-Obligatory Reinsurance	预约风险再保 险
		Failure	失败, 破产
		Failure Probability	失效概率

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Fair Value	公允价值	Floor-Ceiling	
Fair Value Liability	负债的公允价值	Agreement	下限
Fair Value Reserve	公允价值储备金	Floorlet	下限单元
Fellow	(专业组织的) 会员	Foreign Currency Option	外汇期权
Fidelity Guarantee Insurance	职工保证保险; 信用保证保险; 忠诚保证保险	Forward Contract	远期合约
Fiduciary	受信人; 被信托者	Forward Exchange Rate	远期汇率
Final Salary Scheme	最终薪水给付制计划	Forward Interest Rate	远期利率
Financial Gearing	财务传动作用; 财务杠杆	Forward Price	远期价格
Financial Instruments	金融工具	Forward Rate	远期率
Financial Intermediary	金融中介 (一般是银行或者机构)	Forward Rate Agreement	远期利率合约
Financial Market	金融市场	Forward Risk-Natural World	远期风险中性世界
Financial Parameter	金融参数	Forward Start Option	远期开始期权
Financial Risk	财务风险; 金融风险	Forward Swap	远期互换
Financial Security System	财政保障机制	Franchise	特许免赔款
Financial Strength	财政实力	Free Assets	未抵押/自由资产 (即未出质或抵押的资产)
Finite Difference Method	有限差分法	Free Cover	免费保障
Fisk Financing	风险融资	Free Reserves	自由储备; 闲置准备金
Flat Volatility	单一波动率	Frequency Distribution	频数分布
Fleet	同一保单下承保的所有运输工具 (车辆、船只或飞机)	Fully-Insured	全保
Fleet Rating	车队保险的定价	Fundamentals of Actuarial Practice (FAP)	精算实践基础
Flexi Cap	Flexi 上限	Funding Objective	融资目标
Flexi Option	灵活期权	Futures Contract	期货交易合同
Flexible Annuity	浮动年金	Futures Contract	期货合约
Flexible Benefits	灵活/弹性福利	Futures Option	期货期权
Floor	下限	Futures Price	期货价格
Floor Rate	下限利率	Futures-Style Option	期货式期权
		<b>G</b>	
		Game	博弈
		Gamma	Delta 变化与资

Collection of Technical Translations

Actuarial & Financial Mathematics Index

	产价格变化比率	Guaranteed Premium Rates	确保不变的保险费率
Gamma-Neutral	Gamma 中性		
GARCH Model	GARCH 模型		
Gaussian Copula Model	高斯 Copula 模型	<b>H</b>	
Gaussian Quadrature	高斯求积公式	Haircut	折扣
Gearing	杠杆	Hard Premium Rates	(有利可图的) 高保费率
General Insurance	一般保险 (非寿险)	Hazard Rate	危险率
Technical Account	业务账单	Hazards	灾害; 风险
General Practitioner (GP)	全科医师; 普通医师	HDD	升温天数
Generalized Wiener Process	广义诶那过程	Health Maintenance Organization (HMO)	健康维护组织
Geometric Average	几何平均		
Geometric Brownian Motion	几何布朗运动	Health Savings Account (HSA)	健康储蓄帐户
Gilt	(英国) 金边债券	Hedge	对冲
Girsanov's Theorem	Girsanov 定理	Hedge Ratio	对冲比率
Going-Concern Basis	持续经营假定	Hedger	对冲者
		Hedging	套期保值
GP Referral	经由家庭医生转诊	Historic Volatility	历史波动率
Greeks	希腊值	Historical Simulation	历史模拟
Gross Earned Premium Income (GEPI)	保费收入总额	Holiday Calendar	假期日历
Gross Premium	总保险费; 毛保费	Hours Clause	小时条款
Gross Premium Valuation	总保费估值	Hurdle Rate	求报酬率; 门槛比率; 最低可接受费率
Gross Written Premiums (GWP)	总承保保费		
Grossing-Up Factor	使净额增加到扣税前的毛额因素	<b>I</b>	
Group Contract	团体保险	IMM Dates	IMM 日期
Guarantee (Investment)	(投资收入) 保证	Immunization	免疫 (将资产与负债存续时间相匹配的策略)
Guarantee Fund	保证基金, 担保基金		
Guarantee Risk	担保风险	Implicit Finite Difference Method	隐式有限差分
		Implied Correlation	隐含相关系数
		Implied Distribution	隐含分布
		Implied Tree	隐含树形
		Implied Volatility	隐含波动率

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Implied Volatility Function (IVF) Model	隐含波动率函数模型	Interest Rate Risk	利率风险
Inception Profit	起始盈利	Interest Rate Swap	利率互换
Incurred but Not Enough Reported Reserve Provision (IBNER)	已发生未足够报告准备金	Interest Spread Risk	利差风险 (利率差风险)
Incurred but Not Reported Reserve Provision (IBNR)	已发生未报未决准备金	Internal Rate of Return	内部收益率
Incurred Claims Indemnity	已发生索赔补偿, 赔偿; 保障; 赔偿物	International Classification of Disease (ICD)	疾病国际分类
Index Amortizing Swap	指数递减互换	International Swap and Derivatives Association	国际互换和衍生产品协会
Index Arbitrage	指数套利	In-The-Money Option	实期期权
Index Futures	指数期货	Intrinsic Value	内涵价值
Index Option	指数期权	Inverted Market	反向市场
Index Principal Swap	指数本金互换	Investigative Surgery	调查手术
Index Tracking	指数追踪	Investment Asset	投资资产
Index-Linked Security	指数联动证券	Investment Portfolio	投资组合
Inflation Risk Premium	通胀风险溢价	Investment Trust	投资信托
Information Asymmetry	信息不对称	Inwards Reinsurance	向内再保险
Initial Margin	初始保证金	IO	纯息债券
In-Patient	住院病人	ISDA	国际互换和衍生产品协会
Instantaneous Forward Rate	瞬态远期利率	Itô Process	伊藤过程
Insurable Risk	可保风险	Itô's Lemma	伊藤引理
Insurance Certificate	保险凭证; 保险证明书	Itraxx Europe	Itraxx 欧洲
Insurance Companies	保险公司		
Insurance Cycle	保险周期	<b>J</b>	
Insurance Risk	保险风险	Jump-Diffusion Model	跳跃-扩散模型
Insured Scheme	保险方案/计划		
Interest Rate Cap	利率上限	<b>K</b>	
Interest Rate Collar	利率双限	Key Person Insurance	关键人物保险
Interest Rate Derivative	利率衍生产品	Kurtosis	峰度
Interest Rate Floor	利率下限		
Interest Rate Option	利率期权		

Collection of Technical Translations

Actuarial & Financial Mathematics Index

<b>L</b>		Long	多头/看涨
Lapse	(保险合同等) 中止	Long Hedge	长头寸 (多头) 对冲
Lapse Rate	(保险合同等) 中止率	Long Position	长头寸 (多头)
Latent Claims	潜在索赔	Long Term Care	长期护理
Lead Underwriter	主要承保人	Long-Tailed Business	长尾业务
LEAPS	期限较长的股票或股指期货	Lookback Option	回望期权
Leasehold	租赁; 租赁权	Loss	损失
Letter of Credit	(银行发行的) [金融] 信用证	Loss of Profits	商业终端保险
Liabilities	债务	Loss Ratio	损失比率
	伦敦同业银行	Loss Sensitive	
LIBID	借款利率	Losses-Occurring Policy	以损失发生为基础的保单
	伦敦同业银行	Low Discrepancy Sequence	低偏差序列
LIBOR	拆出利率	<b>M</b>	
LIBOR Curve	LIBOR 曲线	Maintenance Margin	维持保证金
LIBOR-In-Arrears Swap	LIBOR 后置互换	Managed Fund	管理基金
Limit Move	涨跌停板变动	Mandatory	法定的
Limit Order	限价指令	Margin	利润
Limited Benefits/Budget Plans	限额保险	Margin	保证金
Link Ratios	相关比率 (与链梯法有关)	Margin Call	保证金催付
Liquidity	流动性	Market Capitalization	(上市公司的) 市值
Liquidity Preference	流动性偏好	Market Maker	做市商
Liquidity Preference Theory	流动性偏好理论	Market Model	市场模型
Liquidity Premium	流动溢价	Market Price of Risk	风险市场价格
Liquidity Risk	流动性风险	Market Risk	市场风险
Liquidity Risk	流通风险	Market Segmentation	
Lloyd's Broker	(劳合社认可的) 保险经纪人	Theory	市场分割理论
Lloyd's Of London	劳合社/劳埃德保险社	Market Value Model	市场定价模型
Local	自营经纪人	Market Value of Assets	资产的市场价值
Lognormal Distribution	对数正态分布	Marking to Market	按市场定价
London Market	伦敦保险市场	Markov Process	马尔可夫过程
		Martingale	鞅
		Maturity Date	满期日
		Maximum Likelihood	极大似然方法

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Method		Newton-Raphson Method	Newton-Raphson 方法
Mean Reversion Measure	均值回归测度	Nil Claim	零支付索赔
Medical History Disregarded (MHD)	无视病史	No-Arbitrage Assumption	无套利假设
Medical Inflation	(续保时) 医疗保费涨价	No-Arbitrage Interest Rate Model	无套利率模型
Modified Duration	修正久期	No-Arbitrage Pricing Model	无套利定价模型
Money Market Account	货币市场账户	Nominal Value	名义价值
Money Purchase	(退休时) 购买年金	Non-Medical Limits	无健康检查的保单的限额
Monte Carlo Simulation	蒙特卡洛模拟	Non-Proportional Reinsurance	非比例再保险
Moral Hazard	道德风险	Nonstationary Model	非平稳模型
Moratorium	延期承保	Nonsystemic Risk	非系统风险
Underwriting		Non-Technical Account	(保险公司综合收益表上的) 损益表
Morbidity	发病	Normal Backwardation	远期贴水
Mortality	死亡	Normal Distribution	正态分布
Mortgage-Backed Security	房产抵押贷款证券	Normal Market	正常市场
Motor Insurers Bureau (MIB)	(英国) 汽车保险工会 (实际为公司)	Notional Principal	名义本金
Multiline Insurer	(经营多种保险的, 包括寿险、年金、财险等) 保险公司	Numeraire	计价单位
Mutual Insurer	相互保险公司	Numerical Procedure	数值方法
<b>N</b>		<b>O</b>	
Naked Position	裸露期权	Occupational Classes	职业分类
Negative Reserve	负准备金	Occupational Scheme	职业养老金
Net Asset Value Per Share (NAVPS)	每股净资产	Offer Price	卖出价
Net Premium	净保费	Office of The Superintendent of Financial Institutions (OSFI)	(加拿大) 金融监督办公室
Netting	净额结算	Open Interest	持仓量
New Business Strain	新业务压力	Open Outcry	公开喊价
New for Old	(传统海洋保险中的) 以旧换新	Operational Risk	运营风险
		Option	期权
		Option	期权

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Option Class	期权种类	Persistence	持续率
Option Clearing Corporation	期权结算中心	Plain Vanilla Swap	标准利率互换
Option Premium	期权价格	P-Measure	P 测度
Option Series	期权系列	PO	纯本金债券
Option Writer	期权卖家	Policy Fee	保单费用
Option-Adjusted Spread	期权调整差价	Portfolio Claims	未到期保险业务的索赔
Order Book Official	指令登记员	Portfolio	
Out-Patient	不占用床位的患者	Immunization	证券组合免疫
Outstanding Claims Reserve (OCR)	未决赔款准备金	Portfolio Insurance	证券组合保险
Out-The-Counter Market	场外市场	Portfolio Premiums	未到期保险业务之转移保费
Out-The-Money Option	虚值期权	Portfolio Transfer	未到期保险业务之转移
Outwards	向外再保险	Position Limit	头寸限额
Reinsurance		Possible Maximum Loss (PML)	最大可能损失
Over-Riding Commission	追加佣金	Poisson Process	泊松过程
		Pre-Existing Conditions Exclusion	(健康险、人身险等中的)先存情况排除
		Preference Share	优先股
		Preferred Provider Organization (PPO)	(美国) 优选医疗机构
		Premium	期权付费
		Premiums Trust Fund	保费信托基金
<b>P</b>			
Package	组合期权	Prepayment Function	提前偿付函数
Paid-Up	(所有保费) 付清	Present Value Model	现值模型
Par Value	面值	Present Value of The Cash Flow	现金流现值
Par Yield	平价收益率	Price	价格
Parallel Shift	平行移动	Pricing	定价
Parallel Shift	平行移动	Primary Insurer	原保险人(相对于再保险而言)
Parameter	参数	Prime	优质的(如债券分级)
Partial Payment	部分支付	Principal	
Path-Dependent Option	依赖路径期权	Components	
Pay-As-You-Go	现收现付	Analysis	主因子分析
Payback Period	(投资) 回收期; 偿还期	Principal	本金
Payoff	收益		
Pension Benefit Guaranty Corporation (PBGC)	(美国) 养老金待遇担保公司		
Peril	危险		
Period of Unexpired Risk	未过期风险的时期		

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Private Medical Attendant's Report (PMAR)	私人医护人员报告 (承保的一个步骤)	Quasi-Random Sequences	伪随机序列
Privatization	私有化	Quota Share	成数再保险
Probability	概率	Reinsurance	
Problem Solving			
Product Costing	产品成本核算		
Product Pricing	产品定价	<b>R</b>	
Projection and Indemnity Clubs	相互保险协会	Rainbow Option	彩虹期权
Professional Code of Conduct	职业行为准则	Random Variable	随机变量
Professionalism	专业性, 职业性	Range Forward Contract	远期范围合约
Profit Commission	(保险公司付给再保险公司的) 利润佣金	Ratchet Cap	跳动上限
Profit Test	利润测试	Rate on Line	在线利率 (已付保费与再保险合同中可弥补损失的比率)
Program Trading	程序交易	Rate Structure	利率结构
Project Management	项目管理	Rating	(承保过程中的) 定级; 信用评级
Proportional Reinsurance	比例再保险	Rating Basis	(承保过程中) 定级基础; 信用评级基础
Proporationate Benefit	(收入保障保险中) 比例给付	Real Option	实物期权
Protection & Indemnity	保护与赔偿	Real Yield	真实收益率
	保护性看跌期权	Rebalancing	再平衡
Protractive Put	收敛于面值现象	Reciprocity	(两家再保险公司之间的) 再保险交换
Pull-To-Par	看跌期权	Recoveries	再保险公司赔付给保险公司的金额
Put Option	看跌期权	Recovery Rate	回收率
Put Option	看跌-看涨期权	Redemption	(债券等) 赎回
Put-Call Parity	平价关系式	Redemption Yield	(以赎回价格的百分比计算的) 赎回收益率
Puttable Bond	可提前退还债券	Reference Entity	参考实体
Puttable Swap	可赎回互换	Refinement of A Rate Structure	利率结构的修正
<b>Q</b>			
Q-Measure	Q 测度		
Quanta	Quanta		



## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Refinement of A Risk Classification System	风险分类的修正	Rights Issue	优先权证
Regulations	监管	Risk-Neutral Valuation	风险中性定价
Rehabilitation/Partial Benefit	(收入保障保险中被保险人的) 恢复/部分恢复	Risk-Neutral World Risk	风险中性世界风险
Reinstatement	复原	Risk Assessment	风险评估
Reinsurance	再保险	Risk Averse	风险厌恶
Reinsurer	在保险公司	Risk Characteristic	风险特征
Relationship Management	关系管理	Risk Classification System	风险分类系统
Re-Opened Claim	(之前已关闭的) 重开的索赔	Risk Control	风险控制
Replacement Cost	在损失前的状态下更换物品或结构的实际成本	Risk Discount Rate	风险贴现率
Replacement Ratio	(退休金的) 替代率	Risk Factor	风险因素
Replicating Portfolio	复制投资组合	Risk Group	风险分组
Repo	再回购	Risk Identification	风险识别
Repo Rate	再回购利率	Risk Management	风险管理
Reserve Strain	准备金压力	Risk Management System	风险管理系统
Reserves	准备金压力 重置日 (定息日)	Risk Pool	风险池
Reset Date	重置日 (定息日)	Risk Premium	风险溢价
Residence	居住	Risk Subject	风险主题
Retention	自留额	Risk Transfer	风险转移
Retroactive Date	追溯日期	Risk-Based Capital	风险准备金
Retrocession Aire	保险人接受另一个再保险人承保的风险	Risk-Free Rate	无风险利率
Retrocession	再保险人将自身承保的风险转移给另一个再保险人	Roll Back	倒推
Return Commission	(保单提前终止) 保费偿还	Running Yield	运行收益率, 当前投资的年收入除以其当前的市场价值
Return on Capital	资本报酬率	Run-Off Basis	只继续运行现有保单、不再承保新保单
Reversion Level	回归水平		
Rho	Rho	<b>S</b>	
Rider Benefits	附加利益	Scalper	短期投机者
		Salvage	残值
		Scenario	方案
		Scenario Analysis	情形分析
		SEC	证券交易委员会
		Secondary Care	
		Selection	选择: 是否接受特定风险的过程

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Self-Administered Scheme	自我管理的职业养老金	Spot Price	即期价格
Self-Funding	公司或个人自掏腰包弥补损失的风险管理技术	Spot Volatilities	即期波动率
Self Investment	职业养老金投资雇主相关的资产的现象	Spread Transaction	差价交易
Self-Insurance	与 Self-Funding 本质相同	Stability Clause	索引条款, 用于在分保的保险人和再保险人之间分配通货膨胀对索赔成本的影响
Settlement Price	结算价格	Stand-Alone Critical Illness Plans	单独售卖的重疾险
Severity Distribution	损失的概率分布	Static Hedge	静态对冲
Short	空头	Static Options	静态期权复制
Short Hedge	空头寸 (空头) 对冲	Replication	本金逐步增加
Short Position	空头寸 (空头)	Step-Up Swap	的交换
Short Rate	短期利率	Sticky Cap	粘性上限
Short Selling	卖空交易	Stochastic Model	随机模型
Short-Tailed Business	短尾业务 (发生和解决时长较短的业务, 比如车险)	Stochastic Variable	随机变量
Short-Term Risk-Free Rate	短期无风险利率	Stock Company	股东所有的保险公司 (相对于相互保险公司)
Shout Option	喊价期权	Stock Dividend	股票式股息
Simulation	模拟	Stock Index	股指
Slip System	伦敦保险市场用于共同担保风险的面对面系统	Stock Index Futures	股指期货
Smoker/Non-Smoker Rates	吸烟者/不吸烟者死亡者	Stock Index Option	股指期货
Solvency	偿付能力	Stock Option	股票期权
Solvency Capital Requirement (SCR)	偿付能力资本要求 (欧盟偿付二代里的标准)	Stock Split	股票分股
Solvency Ratio	偿付率	Stop Loss	损失限额再保险
Specialist	专家	Reinsurance	再保险
Speculator	投机者	Storage Costs	储存费用
Spot Interest Rate	即期利率	Straddle	跨式期权
Spot Interest Rate	即期利率	Strangle	异价跨式期权
		Strap	带头组合
		Stress Testing	压力测试
		Strike Price	敲定价格
		Strip	票息剥离产品
		Strip Bonds	剥离债券
		Subrogation	代位求偿
		Subprime Mortgage	次级住房抵押贷款
		Sunset Clause	日落条款 (某项索赔在一定时期内有效的条款)

## Collection of Technical Translations

### Actuarial & Financial Mathematics Index

Suretyship	为被保险人的履约或财务承诺提供的保证	Terminal Funding	年金的一种注资方法，终期资助
Surplus	盈余	Terminal Value	终端值
Surplus Reinsurance	盈余再保险	Theta	Theta
Surplus Line Insurance	盈余保险	Time and Distance Reinsurance	一种再保险，其中保险人将其总保费一次转移给再保险人，并随着时间的流逝退还一部分未使用的保费
Surrender Value	(人寿保单的) 退保价值	Time Decay	时间衰减
Swap	双方同意根据预先安排的公式交换一系列付款	Time Value	时间价值
Swap	互换协议	Time Value of The Money	金钱的时间价值
Swap Rate	互换利率	Timing Adjustment	时间调整
Swaption	互换期权	Total Return Swap	总收益互换
Swing Option	摆动期权	Tranche	份额
Swing Rated		Transaction	交易
Syndicate	辛迪加，企业联合；它们共同承担购买和分配新股票的风险或保险风险	Transaction Costs	交易费用
Synthetic CDO	合成 CDO	Transfer	转移
Synthetic Option	合成期权	Treasury Bill	短期政府债券
Systematic Risk	系统性风险	Treasury Bill	短期政府债券
Systematic Risk	系统风险	Treasury Bond	长期政府债券
		Treasury Note	中期国库券
		Treasury Note	长期国库券期货
		Futures	期货
		Treaty	协议
		Treaty Reinsurance	条约再保险是再保险合同的三种主要类型之一，其他是特许再保险和超额损失再保险。
<b>T</b>		Tree	树形
Tail Loss	尾部损失	Trinomial Tree	三叉树形
Tailing the Hedge	尾随对冲	Triple Witching Hour	三重合时刻
Take-And-Pay Option	且取且付期权	Trust	信托
Taxation	税收	Trust Law	信托法
Technical Reserves	资产负债表的一个会计条目：	Trustee	受托人（公司或个人）
Telemarketing	电话营销		
Term Life Insurance	定期寿险		
Term Structure of Interest Rated	利率期限结构		
Terminal Dividend	期末红利		



Collection of Technical Translations  
Actuarial & Financial Mathematics Index

---

Written Premiums 承保保费

## X

## Y

Yield 收益率  
Yield Curve 收益率曲线

## Z

Zero Coupon Bond 零息国债  
Zero Coupon Yield Curve 零息国债收益曲线  
Zero Curve 零息利率曲线  
Zero Rate 零息利率

Zero-Coupon Bond 零息债券  
Zero-Coupon Interest Rate 零息利率  
Zero-Coupon Yield Curve 零息收益率曲线  
Zillmerisation 一种估计寿险公司价值的方法